

**3 (Sem-5/CBCS) LIN RE 1/2**

**2 0 2 4**

**LINGUISTICS**

**( Regular Elective )**

**Paper : LIN-RE-5016/5026**

**Full Marks : 80**

**Time : 3 hours**

*The figures in the margin indicate full marks  
for the questions*

**Answer from either Option—A or Option—B**

**OPTION—A**

**Paper : LIN-RE-5016**

**( Linguistic Fieldwork and Language  
Documentation )**

**1. Answer the following as directed : 1×10=10**

তলত দিয়াবোৰৰ নিৰ্দেশানুসৰি উত্তৰ দিয়া :

**(a) What do you mean by fieldwork?**

ভাষিক ক্ষেত্ৰকৰ্ম বুলিলে কি বুজা ?

**(b) What is language documentation?**

ভাষাৰ নথিকৰণ কি ?

( 2 )

- (c) The areas from where the language data are collected are known as \_\_\_\_\_.

( Fill in the blank )

ভাষা সমল সংগ্রহ কৰা ক্ষেত্ৰই হৈছে \_\_\_\_\_।

( খালী ঠাই পূৰণ কৰা )

- (d) Elicitation is a method of data collection/ data analysis.

( Choose the correct option )

নিষ্কাশন হৈছে ভাষা সমল সংগ্রহ/ভাষা বিশ্লেষণৰ এটা পদ্ধতি।

( শুদ্ধ বিকল্পটো বাছি উলিওৱা )

- (e) Natural data can be obtained by the elicitation method.

( Write True or False )

ভাষাৰ প্ৰাকৃতিক সমল ভাষা নিষ্কাশন পদ্ধতিৰ দ্বাৰা সংগ্রহ কৰিব পাৰি।

( সঁচা নে মিছা লিখা )

- (f) Language documentation is about the collection of spoken data.

( Write True or False )

ভাষাৰ নথিকৰণ হৈছে কথিত সমলৰ সংগ্রহ।

( সঁচা নে মিছা লিখা )

( 3 )

- (g) Data organization takes place before the data collection/after the data collection.

( Choose the correct option )

ভাষা সমল সংগঠিতকৰণ ভাষা সমল সংগ্রহৰ আগত/পিছত কৰা হয়।

( শুদ্ধ বিকল্পটো বাছি উলিওৱা )

- (h) Recording an informant without his or her knowledge is an ethical method.

( Write True or False )

তথ্যদাতাৰ অজ্ঞাতে ভাষাৰূপ বাণীবদ্ধকৰণ হৈছে এক নৈতিক পদ্ধতি।

( সঁচা নে মিছা লিখা )

- (i) What is primary data?

মুখ্য ভাষিক সমল কি ?

- (j) What do you understand by idiolect?

ব্যক্তিভাষা বুলিলে কি বুজা ?

2. Answer the following questions very briefly :

2×5=10

তলত দিয়া প্ৰশ্নসমূহৰ অতি চমুকৈ উত্তৰ দিয়া :

- (a) What do you mean by linguistic field?

ভাষিক ক্ষেত্ৰ বুলিলে কি বুজা ?

( 4 )

(b) Why do you need elicitation?

ভাষা সমল সংগ্রহৰ ক্ষেত্ৰত নিষ্কাশনৰ প্ৰয়োজন কিয় হয় ?

(c) What is meta data?

ভাষিক সমলৰ প্ৰাসংগিক তথ্য মানে কি ?

(d) Why do you need archiving?

ভাষিক সমলৰ সংৰক্ষণৰ কিয় প্ৰয়োজন ?

(e) Write about the two techniques of elicitation method.

নিষ্কাশিত সমল আহৰণ কৰিবলৈ ব্যৱহাৰ কৰা দুটা কৌশলৰ বিষয়ে লিখা।

3. Write short notes on any four of the following :  $5 \times 4 = 20$

তলত দিয়াবোৰৰ যি কোনো চাৰিটাৰ ওপৰত চমু টোকা লিখা :

(a) Social and Regional dialects

সামাজিক আৰু আঞ্চলিক উপভাষা

(b) Written and spoken data

লিখিত আৰু কথিত সমল

(c) Transliteration and Transcription

লিপ্যন্তৰণকৰণ আৰু প্ৰতিলেখন

(d) Language endangerment and Language preservation

ভাষিক বিপন্নতা আৰু ভাষাৰ সংৰক্ষণ

A25/164

( Continued )

( 5 )

(e) Fieldwork and Language learning

ভাষিক ক্ষেত্ৰকৰ্ম আৰু ভাষা শিকন

(f) Pidgin and Creole

পিজিন আৰু ক্ৰিয়'ল

4. Answer any four of the following questions :

$10 \times 4 = 40$

তলত দিয়া প্ৰশ্নসমূহৰ যি কোনো চাৰিটাৰ উত্তৰ দিয়া :

(a) What do you mean by ethics in research? Write about three ethical principles used in language documentation.

গৱেষণাত নৈতিকতা বুলিলে কি বুজা? ভাষাৰ নথিকৰণত প্ৰয়োগ হোৱা তিনিটা নৈতিক দিশৰ বিষয়ে লিখা।

(b) What do you understand by informed consent in language documentation? Discuss the types of consent that a researcher needs to obtain before she/he starts to record an informant.

এজন তথ্যদাতাৰ পৰা তথ্য বাণীবদ্ধকৰণ কৰাৰ আগতে এজন গৱেষকে তথ্যদাতাৰ পৰা কেনেধৰণৰ সন্মতি লোৱাৰ প্ৰয়োজন হয়, আলোচনা কৰা।

(c) Discuss the role of a language community in documenting a language.

ভাষা এটাৰ নথিকৰণ কৰিবলৈ যাওঁতে সেই ভাষিক সম্প্ৰদায়টোৰ ভূমিকাৰ বিষয়ে আলোচনা কৰা।

A25/164

( Turn Over )

( 6 )

(d) Write a note on revitalization of a language.

ভাষাৰ পুনৰুদ্ধাৰৰ ওপৰত এটা টোকা লিখা।

(e) Write what a researcher needs to check with the equipments at the beginning and at the end of a recording session.

তথ্যদাতা এজনৰ বাণীবদ্ধকৰণ আৰম্ভ আৰু শেষ হোৱাৰ আগতে বাণীবদ্ধকৰণত ব্যৱহাৰ হোৱা সঁজুলীসমূহৰ কি কি পৰীক্ষা কৰিব লাগে লিখা।

(f) What kinds of factors do you need to consider when you choose a recording equipment? Discuss.

ভাষা এটাৰ বাণীবদ্ধকৰণত ব্যৱহাৰ হোৱা সঁজুলী এটাৰ নিৰ্বাচন কৰোঁতে কি কি কথা তুমি বিবেচনা কৰিব লাগিব, আলোচনা কৰা।

(g) What are the criteria for determining the status of endangerment of a language? Explain.

ভাষা এটাৰ বিপন্নতাৰ মাপ নিৰ্ধাৰণৰ মাপদণ্ডবোৰৰ কি কি? ব্যাখ্যা কৰা।

(h) Write a note on language endangerment in North-East India.

উত্তৰ-পূব ভাৰতৰ ভাষিক বিপন্নতাৰ বিষয়ত এটা টোকা লিখা।

( 7 )

OPTION—B

Paper : LIN-RE-5026

( Literacy and Mother Tongue-based  
Multilingual Education )

1. Write whether the following statements are True or False : 1×10=10

তলত দিয়া উক্তিবোৰ সত্য নে অসত্য লিখা :

(a) A lingua franca is used for communication between groups that come into contact in situations such as commerce, diplomacy or cultural exchanges.

বাণিজ্য, কূটনীতি বা সাংস্কৃতিক বিনিময়ৰ দৰে পৰিস্থিতিত সংস্পৰ্শলৈ অহা দলসমূহৰ মাজত যোগাযোগৰ বাবে সংযোগী ভাষা ব্যৱহাৰ কৰা হয়।

(b) Mising is a minority language in Assam.

অসমত মিচিং ভাষাটো এটা সংখ্যালঘু ভাষা।

(c) Education plays an important role in language maintenance.

ভাষা সংৰক্ষণৰ ক্ষেত্ৰত শিক্ষাই এক গুৰুত্বপূৰ্ণ ভূমিকা পালন কৰে।

(d) Kamrupi is a dialect of the Bengali language.

কামৰূপী বঙালী ভাষাৰ এটা উপভাষা।

(e) Bilingualism is the ability to use four languages.

দ্বিভাষিকতা হ'ল চাৰিটা ভাষা ব্যৱহাৰ কৰিব পৰা ক্ষমতা।

(f) Globalization has no impact on the rise of multilingualism in the world.

বিশ্বত বহুভাষিকতাবাদৰ উত্থানত গোলকীকৰণে কোনো প্ৰভাৱ পেলোৱা নাই।

(g) Teachers play an important role in the development of writing skill in children.

শিশুসকলৰ মাজত লিখাৰ দক্ষতা বিকাশৰ ক্ষেত্ৰত শিক্ষকে এক গুৰুত্বপূৰ্ণ ভূমিকা পালন কৰে।

(h) Language shift is a consequence of migration.

ভাষা পৰিৱৰ্তন প্ৰব্ৰজনৰ এক পৰিণতি।

(i) Non-standard languages and sign languages have much in common with other minority languages.

অমান্য ভাষা আৰু সাংকেতিক ভাষাৰ আন সংখ্যালঘু ভাষাসমূহৰ লগত বহুত মিল আছে।

(j) There is no mother tongue-based formal schooling in Assam.

অসমত কোনো মাতৃভাষা-ভিত্তিক আনুষ্ঠানিক স্কুলীয়া শিক্ষা নাই।

2. Answer the following questions very briefly :

2×5=10

তলত দিয়া প্ৰশ্নসমূহৰ অতি চমুকৈ উত্তৰ দিয়া :

(a) What do you understand by monolingualism?

একভাষিকতা বুলিলে কি বুজা ?

(b) What is diglossia?

ডাইগ্ল'ছিয়া কাক বোলে ?

(c) What is dialect?

উপভাষা মানে কি ?

(d) Give names of two dialects of the Assamese language.

অসমীয়া ভাষাৰ দুটা উপভাষাৰ নাম লিখা।

(e) Write names of two minority languages in Assam.

অসমৰ দুটা সংখ্যালঘু ভাষাৰ নাম লিখা।

3. Write short notes on any four of the following : 5×4=20

তলত দিয়াবোৰৰ যি কোনো চাৰিটাৰ ওপৰত চমু টোকা লিখা :

(a) Language shift

ভাষা পৰিৱৰ্তন

(b) Creole

ক্ৰিয়'ল

(c) Role of education in promoting multilingual education

বহুভাষিক শিক্ষাৰ প্ৰচাৰৰ ক্ষেত্ৰত শিক্ষাৰ ভূমিকা

(d) Importance of multilingualism

বহুভাষিকতাৰ প্ৰয়োজনীয়তা

(e) Kinds of learning materials

শিক্ষণ সঁজুলীৰ প্ৰকাৰ

(f) Innovative approaches in literacy development in children

শিশুৰ সাক্ষৰতা বিকাশৰ উদ্ভাৱনী পদক্ষেপ

4. Answer any four of the following questions :

10×4=40

তলত দিয়া প্ৰশ্নসমূহৰ যি কোনো চাৰিটাৰ উত্তৰ দিয়া :

(a) What is literacy? What are the issues of literacy in a multilingual context?

সাক্ষৰতা কি? বহুভাষিক প্ৰেক্ষাপটত সাক্ষৰতাৰ সমস্যাসমূহ কি কি?

(b) What are the four historical policies and practices that affected education in multilingual societies? Discuss with appropriate examples.

বহুভাষিক সমাজত শিক্ষাত প্ৰভাৱ পেলাৱা চাৰিটা ঐতিহাসিক নীতি আৰু পদ্ধতি কি কি? উপযুক্ত উদাহৰণ দি আলোচনা কৰা।

(c) How do the mother tongue-based education help in revival of minority languages? Discuss.

মাতৃভাষা-ভিত্তিক শিক্ষাই সংখ্যালঘু ভাষাসমূহৰ পুনৰ্জীৱিতকৰণত কেনেদৰে সহায় কৰে? আলোচনা কৰা।

(d) What is the current status of literacy in more than one language in Assam? Discuss.

অসমত এটাতকৈ অধিক ভাষাত সাক্ষৰতা প্ৰধানৰ বৰ্তমানৰ পৰিস্থিতিটো কেনেকুৱা? আলোচনা কৰা।

(e) What are the intellectual and socio-economic benefits of multilingualism?

বহুভাষিকতাৰ বৌদ্ধিক আৰু আৰ্থ-সামাজিক লাভসমূহ কি কি?

- (f) When languages come into contact, the outcome depends to a large degree on local circumstances (Kerswill, 2006). What are the three possible linguistic consequences when different languages come into contact?

ভাষাসমূহ যেতিয়া সংস্পৰ্শলৈ আহে, তেতিয়া ইয়াৰ পৰিণতি বহু পৰিমাণে স্থানীয় পৰিস্থিতিসমূহৰ ওপৰত নিৰ্ভৰ কৰে (Kerswill, 2006). বিভিন্ন ভাষাসমূহ সংস্পৰ্শলৈ অহাৰ তিনিটা সম্ভাৱ্য ভাষিক পৰিণতি কি কি ?

- (g) What is language? Why are some languages more powerful than others?

ভাষা কি? কিছুমান ভাষা আন ভাষাতকৈ অধিক প্ৰভাৱশালী কিয়? আলোচনা কৰা।

- (h) Why do most people speak two or more languages on global level? Write the environmental, scientific, economic and political developments which gave rise to multilingualism.

বিশ্ব পৰ্যায়ত বেছিভাগ মানুহে কিয় দুটা বা তাতকৈ অধিক ভাষা কয়? বহুভাষিকতাৰ জন্ম দিয়া পাৰিবেশিক, বৈজ্ঞানিক, অৰ্থনৈতিক আৰু ৰাজনৈতিক বিকাশসমূহৰ বিষয়ে বহলাই লিখা।

★ ★ ★